

Uradni list

Evropske unije

L 71



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 54

18. marec 2011

Vsebina

I *Zakonodajni akti*

DIREKTIVE

- ★ **Direktiva 2011/17/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2011 o razveljavitvi direktiv Sveta 71/317/EGS, 71/347/EGS, 71/349/EGS, 74/148/EGS, 75/33/EGS, 76/765/EGS, 76/766/EGS in 86/217/EGS o meroslovju ⁽¹⁾** 1

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ **Uredba Komisije (EU) št. 263/2011 z dne 17. marca 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 458/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem sistemu integrirane statistike socialne zaščite (ESSPROS) v zvezi z začetkom polnega zbiranja podatkov za modul ESSPROS o neto prejemkih socialne zaščite ⁽¹⁾** 4

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 264/2011 z dne 17. marca 2011 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 9

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 265/2011 z dne 17. marca 2011 o določitvi izvoznih nadomestil za goveje in telečje meso 11

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

| | |
|--|----|
| Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 266/2011 z dne 17. marca 2011 o določitvi izvoznih nadomestil za perutninsko meso | 15 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 267/2011 z dne 17. marca 2011 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95 | 17 |
|---|----|

SKLEPI

2011/165/EU:

| | |
|---|----|
| ★ Sklep Sveta z dne 14. marca 2011 o imenovanju štirih madžarskih članov in šestih madžarskih nadomestnih članov Odbora regij | 19 |
|---|----|

2011/166/EU:

| | |
|--|----|
| ★ Sklep Komisije z dne 17. marca 2011 o ustanovitvi SHARE-ERIC | 20 |
|--|----|



I

(Zakonodajni akti)

DIREKTIVE

DIREKTIVA 2011/17/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 9. marca 2011

o razveljavitvi direktiv Sveta 71/317/EGS, 71/347/EGS, 71/349/EGS, 74/148/EGS, 75/33/EGS, 76/765/EGS, 76/766/EGS in 86/217/EGS o meroslovju

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 114 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Politike Unije o boljši zakonodaji poudarjajo pomen poenostavitve nacionalne zakonodaje in zakonodaje Unije kot temeljnega elementa za povečanje konkurenčnosti podjetij in doseganje ciljev lizbonske agende.

(2) Številni merilni instrumenti so zajeti v posebnih direktivah, sprejetih na podlagi Direktive Sveta 71/316/EGS z dne 26. julija 1971 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanašajo na skupne določbe za merilne

instrumente in metode meroslovne kontrole ⁽³⁾, ki je bila prenovljena z Direktivo 2009/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o skupnih določbah za merilne instrumente in metode meroslovne kontrole ⁽⁴⁾.

(3) Direktive Sveta 71/317/EGS z dne 26. julija 1971 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na 5- do 50-kilogramske paralelepipedne uteži srednje točnosti in na 1- do 10-kilogramske cilindrične uteži srednje točnosti ⁽⁵⁾, 71/347/EGS z dne 12. oktobra 1971 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na merjenje hektolitrske mase žita ⁽⁶⁾, 71/349/EGS z dne 12. oktobra 1971 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na umerjanje cistern na plovilih ⁽⁷⁾, 74/148/EGS z dne 4. marca 1974 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z utežmi od 1 mg do 50 kg nad srednjo točnostjo ⁽⁸⁾, 75/33/EGS z dne 17. decembra 1974 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na vodomere za hladno vodo ⁽⁹⁾, 76/765/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanašajo na alkoholometre in alkoholne hidrometre ⁽¹⁰⁾, 86/217/EGS z dne 26. maja 1986 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanašajo na merilnike zračnega tlaka v plašču motornih vozil ⁽¹¹⁾, sprejete na podlagi Direktive 71/316/EGS, so tehnično zastarele, ne odražajo najsodobnejših tehnologij v merilni tehniki ali zadevajo instrumente, ki niso doživeli tehnološkega razvoja in ki se vedno manj uporabljajo. Poleg tega lahko ob določbah Unije obstajajo tudi nacionalni predpisi.

⁽³⁾ UL L 202, 6.9.1971, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 106, 28.4.2009, str. 7.

⁽⁵⁾ UL L 202, 6.9.1971, str. 14.

⁽⁶⁾ UL L 239, 25.10.1971, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 239, 25.10.1971, str. 15.

⁽⁸⁾ UL L 84, 28.3.1974, str. 3.

⁽⁹⁾ UL L 14, 20.1.1975, str. 1.

⁽¹⁰⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 143.

⁽¹¹⁾ UL L 152, 6.6.1986, str. 48.

⁽¹⁾ UL C 277, 17.11.2009, str. 49.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 15. decembra 2010 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 21. februarja 2011.

- (4) Medtem ko Direktiva Sveta 76/766/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na alkoholne tablice⁽¹⁾, predvideva popolno uskladitev, je večina določb vključena v uredbe Unije o merjenju alkohola vin in žganih pijač, namreč v Uredbo Komisije (EGS) št. 2676/90 z dne 17. septembra 1990 o določitvi metod Skupnosti za analizo vin⁽²⁾ in Uredbo Komisije (ES) št. 2870/2000 z dne 19. decembra 2000 o določitvi referenčnih metod Skupnosti za analizo žganih pijač⁽³⁾. Mednarodni standardi za alkoholne tabele so enaki standardom iz Direktive 76/766/EGS in so lahko še naprej podlaga nacionalnim predpisom.
- (5) Tehnični napredek in inovacije v zvezi z merilnimi instrumenti, zajeti z direktivami, ki se razveljavijo, bo v praksi zagotavljala prostovoljna uporaba izdelanih mednarodnih in evropskih standardov ali uporaba nacionalnih predpisov o tehničnih specifikacijah, ki temeljijo na takih standardih, ali, v skladu z načeli o boljši pripravi zakonodaje, z vključitvijo dodatnih določb v Direktivo 2004/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o merilnih instrumentih⁽⁴⁾. Poleg tega je prosti pretok vseh zadevnih izdelkov, na katere se nanašajo direktive, ki se razveljavljajo, na notranjem trgu zagotovljen z zadovoljivo uporabo členov 34, 35 in 36 Pogodbe o delovanju Evropske unije in načela vzajemnega priznavanja.
- (6) Vseeno je glede na prihodnji pregled Direktive 2004/22/ES primerno, da se dovolj vnaprej določi datum za razveljavitev sedmih direktiv, tako da se Evropskemu parlamentu in Svetu omogoči, da sprejme drugačno stališče v zvezi s kakršno koli revizijo Direktive 2004/22/ES.
- (7) Direktivo 71/349/EGS bi bilo treba razveljaviti.
- (8) Tudi direktive 71/317/EGS, 71/347/EGS, 74/148/EGS, 75/33/EGS, 76/765/EGS, 76/766/EGS in 86/217/EGS bi bilo treba čim prej razveljaviti, vendar šele, ko se oceni, ali bi bilo treba merilne instrumente, ki sodijo v področje uporabe teh direktiv, vključiti v področje uporabe Direktive 2004/22/ES. Komisija bi morala takšno oceno izvesti vzporedno s svojim poročilom o izvajanju Direktive 2004/22/ES. V okviru te ocene bi bilo treba določiti zgodnejši datum za razveljavitev teh direktiv, da bi zagotovili doslednost pri zakonodajnem ukrepanju Unije na področju merilnih instrumentov. Vsekakor bi morala razveljavitev teh direktiv začeti veljati najkasneje 1. decembra 2015.

- (9) Razveljavitev direktiv ne bi smela ustvariti novih ovir za prosti pretok blaga ali dodatnih administrativnih bremen.
- (10) Razveljavitev direktiv ne bi smela vplivati na obstoječe odobritve tipa ES in certifikate o odobritvi tipa ES do konca njihove veljavnosti.
- (11) V skladu s točko 34 Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje⁽⁵⁾ se države članice poziva, da za lastne potrebe in v interesu Unije pripravijo tabele, ki naj kar najbolj nazorno prikazujejo korelacijo med to direktivo in ukrepi za prenos, ter da te tabele objavijo

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Brez poseganja v člen 6(1) se Direktiva 71/349/EGS razveljavi z učinkom od 1. julija 2011.

Člen 2

V skladu s členom 4 in brez poseganja v člen 6(2) se direktive 71/347/EGS, 75/33/EGS, 76/765/EGS, 76/766/EGS in 86/217/EGS razveljavijo z učinkom od 1. decembra 2015.

Člen 3

V skladu s členom 4 in brez poseganja v člen 6(3) se direktivi 71/317/EGS in 74/148/EGS razveljavita z učinkom od 1. decembra 2015.

Člen 4

Komisija do 30. aprila 2011 na podlagi poročil držav članic oceni, ali je treba merilne instrumente, ki sodijo v področje uporabe direktiv iz členov 2 in 3, vključiti v področje uporabe Direktive 2004/22/ES in ali je treba ustrezno prilagoditi prehodne ukrepe in datum, določen za razveljavitev teh direktiv. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, po potrebi skupaj z ustreznim zakonodajnim predlogom.

⁽¹⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 149.

⁽²⁾ UL L 272, 3.10.1990, str. 1.

⁽³⁾ UL L 333, 29.12.2000, str. 20.

⁽⁴⁾ UL L 135, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁵⁾ UL C 321, 31.12.2003, str. 1.

Člen 5

1. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s členom 1 do 30. junija 2011. Komisiji takoj sporočijo besedila navedenih predpisov.

Države članice te predpise uporabljajo od 1. julija 2011.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s členoma 2 in 3 do 30. novembra 2015. Komisiji takoj sporočijo besedila navedenih predpisov.

Države članice te predpise uporabljajo od 1. decembra 2015.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

3. Države članice sporočijo Komisiji besedilo temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 6

1. Prve overitve ES in certifikati o umerjanju, izdani do 30. junija 2011 na podlagi Direktive 71/349/EGS, ostanejo v veljavi.

2. Odobritve tipa ES in certifikati o odobritvi tipa ES, izdani do 30. novembra 2015 na podlagi direktiv 71/347/EGS, 75/33/EGS, 76/765/EGS in 86/217/EGS, ostanejo v veljavi.

3. Za uteži v skladu z Direktivo 71/317/EGS in uteži v skladu z Direktivo 74/148/EGS se lahko opravi prva overitev ES v skladu s členi 8, 9 in 10 Direktive 2009/34/ES do 30. novembra 2025.

Člen 7

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 8

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Strasbourgu, 9. marca 2011

Za Evropski parlament
Predsednik
J. BUZEK

Za Svet
Predsednica
GYŐRI E.

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 263/2011

z dne 17. marca 2011

o izvajanju Uredbe (ES) št. 458/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem sistemu integrirane statistike socialne zaščite (ESSPROS) v zvezi z začetkom polnega zbiranja podatkov za modul ESSPROS o neto prejemkih socialne zaščite

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

- (4) Modul o neto prejemkih socialne zaščite je treba pridobiti z omejenim pristopom, da bo v osnovnem sistemu ESSPROS zbrana enaka populacija upravičencev bruto prejemkov socialne zaščite.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 458/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. aprila 2007 o Evropskem sistemu integrirane statistike socialne zaščite (ESSPROS) ⁽¹⁾ in zlasti člena 5(2) in člena 7(3) Uredbe,

- (5) V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 458/2007 je treba sprejeti izvedbene ukrepe glede prvega leta, za katerega se polno zbirajo podatki, in ukrepe glede podrobne klasifikacije zajetih podatkov, uporabljenih opredelitev in pravil za diseminacijo za modul o neto prejemkih socialne zaščite.

ob upoštevanju naslednjega:

- (6) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za evropski statistični sistem –

- (1) Uredba (ES) št. 458/2007 je vzpostavila metodološki okvir za urejanje statističnih podatkov na primerljivi osnovi v korist Evropske unije in časovni okvir za pošiljanje in diseminacijo statističnih podatkov, urejenih v skladu z Evropskim sistemom integrirane statistike socialne zaščite (v nadaljnjem besedilu: ESSPROS).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

- (2) V skladu s členom 5(1) Uredbe (ES) št. 458/2007 je bilo pilotsko zbiranje podatkov za leto 2005 izvedeno v vseh državah članicah za čim prejšnjo uvedbo modula o neto prejemkih socialne zaščite.
- (3) Sinteza nacionalnega pilotskega zbiranja podatkov je pokazala, da je bil izid velike večine teh pilotskih raziskav pozitiven, zato je treba sprejeti izvedbene ukrepe, potrebne za polno zbiranje podatkov za modul o neto prejemkih socialne zaščite.

1. Države članice Komisiji (Eurostatu) vsako leto predložijo podatke v zvezi z modulom ESSPROS o neto prejemkih socialne zaščite. Referenčno obdobje je koledarsko leto.

2. Rok za pošiljanje podatkov za leto N, vključno s kakršno koli revizijo podatkov prejšnjih let, je 31. december leta N + 2.

3. Prvo leto, za katero se zbirajo podatki o neto prejemkih socialne zaščite, je 2010.

⁽¹⁾ UL L 113, 30.4.2007, str. 3.

Člen 2

1. Opredelitve, ki se uporabljajo pri modulu o neto prejemkih socialne zaščite, so določene v Prilogi I.

2. Podrobne klasifikacije, ki se uporabljajo pri modulu o neto prejemkih socialne zaščite, so določene v Prilogi II.

3. Merila za diseminacijo podatkov v zvezi z modulom o neto prejemkih socialne zaščite so določena v Prilogi III.

Člen 3

Ta uredba začne veljati na dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. marca 2011

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Opredelitve za modul o neto prejemkih socialne zaščite

1. Uporabljajo se opredelitve iz člena 2 Uredbe (ES) št. 458/2007.
2. Uporabljajo se opredelitve iz točke „1.3 Izdatki programov socialne zaščite“ Priloge I k Uredbi Komisije (ES) št. 10/2008 ⁽¹⁾.
3. Za posebni namen te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve:
 - 3.1 „neto prejemki socialne zaščite – omejen pristop“ pomeni socialne prejemke po odbitju davkov in socialnih prispevkov, ki jih plačajo prejemniki socialnih prejemkov, in po morebitnem dodanem preostalem fiskalnem prejemku v skladu s formulo:
$$\text{Neto prejemki socialne zaščite (omejen pristop)} = \text{bruto prejemki socialne zaščite* (1-AITR-AISCR)} + \text{preostali fiskalni prejemki}$$

Preostale fiskalne prejemke je treba uvesti v izračun neto prejemkov socialne zaščite samo, če niso neposredno zajeti v povprečni davčni stopnji po postavki (AITR) in/ali povprečni stopnji socialnih prispevkov po postavki (AISCR);
 - 3.2 „povprečna davčna stopnja po postavki (AITR) za prejemek (ali skupino prejemkov)“ pomeni vsoto davkov, ki so jih plačali prejemniki na navedeni prejemek, deljeno s celotnim dohodkom tega prejemka (tj. prejeti bruto prejemki);
 - 3.3 „povprečna stopnja socialnih prispevkov po postavki (AISCR) za prejemek (ali skupino prejemkov)“ pomeni vsoto socialnih prispevkov, ki so jih plačali prejemniki na navedeni prejemek, deljeno s celotnim dohodkom tega prejemka (tj. prejeti bruto prejemki);
 - 3.4 „preostali fiskalni prejemek“ pomeni del skupne vrednosti fiskalnega prejemka, ki se nanaša na oprostitvev dajatev, ki se uporabljajo pri socialnih prejemkih (v nasprotju z delom, ki se nanaša na oprostitvev dajatev, ki se uporabljajo pri vseh drugih oblikah dohodka).
4. Podrobne opredelitve za uporabo te uredbe so navedene v Priložniku ESSPROS, ki ga je pripravila Evropska komisija v sodelovanju z državami članicami.

⁽¹⁾ UL L 5, 9.1.2008, str. 3.

PRILOGA II

Podrobne klasifikacije v zvezi z modulom o neto prejemkih socialne zaščite

1. Prejemki socialne zaščite so razčlenjeni na prejemke, vezane na osebni prejemek, in prejemke, ki niso vezani na osebni prejemek. Klasifikacija prejemkov socialne zaščite se še naprej deli glede na to, ali gre za periodična plačila ali pavšalne prejemke:
 - prejemki socialne zaščite,
 - prejemki socialne zaščite, ki niso vezani na osebni prejemek,
 - denarni prejemki, ki niso vezani na osebni prejemek,
 - periodični denarni prejemki, ki niso vezani na osebni prejemek,
 - pavšalni denarni prejemki, ki niso vezani na osebni prejemek,
 - prejemki socialne zaščite, vezani na osebni prejemek,
 - denarni prejemki, vezani na osebni prejemek,
 - periodični denarni prejemki, vezani na osebni prejemek,
 - pavšalni denarni prejemki, vezani na osebni prejemek.
 2. Prejemki so razdeljeni po funkcionalni skupini iz člena 2(b) Uredbe (ES) št. 458/2007. Ta podrobna agregatna klasifikacija na prvi ravni klasifikacije je naslednja:
 - bolezen/zdravstveno varstvo,
 - invalidnost,
 - starost,
 - preživeli družinski člani,
 - družina/otroci,
 - brezposelnost,
 - stanovanja,
 - socialna izključenost (drugje neomenjena).
-

PRILOGA III

Merila za diseminacijo podatkov v zvezi z modulom o neto prejemkih socialne zaščite

1. Eurostat objavi informacije države članice samo po agregaciji po shemi, vsaj glede:
 - skupnih neto prejemkov socialne zaščite,
 - deleža prejemkov socialne zaščite, zavezanega davku, in/ali socialnih prispevkov,
 - neto prejemkov socialne zaščite po funkciji,
 - prejemkov, vezanih na osebni prejemek, proti nevezanim na osebni prejemek.
 2. Komisija (Eurostat) na zahtevo posreduje posebnim uporabnikom (nacionalnim organom, ki urejajo podatke ESSPROS, oddelkom Komisije in mednarodnim ustanovam) podrobne podatke po shemah in državah članicah.
 3. Če se zadevna država članica strinja s celovitim posredovanjem podatkov, se posebni uporabniki pooblastijo za objavo podatkov po shemi.
 4. Če se zadevna država članica ne strinja s celovitim posredovanjem podatkov, se posebni uporabniki pooblastijo za objavo agregatnih podatkov po shemi. Agregacija po shemah je v skladu s pravili za diseminacijo, ki so jih določile zadevne države članice.
-

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 264/2011**z dne 17. marca 2011****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. marca 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. marca 2011

*Za Komisijo
V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

| Oznaka KN | Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾ | Pavšalna uvozna vrednost |
|------------|-------------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00 | JO | 71,2 |
| | MA | 53,2 |
| | TN | 51,7 |
| | TR | 81,8 |
| | ZZ | 64,5 |
| 0707 00 05 | JO | 110,6 |
| | TR | 150,7 |
| | ZZ | 130,7 |
| 0709 90 70 | MA | 42,5 |
| | TR | 110,9 |
| | ZZ | 76,7 |
| 0805 10 20 | EG | 57,6 |
| | IL | 71,1 |
| | MA | 53,7 |
| | TN | 45,3 |
| | TR | 73,3 |
| | ZZ | 60,2 |
| 0805 50 10 | EG | 67,3 |
| | TR | 49,4 |
| | ZZ | 58,4 |
| 0808 10 80 | AR | 96,2 |
| | BR | 84,2 |
| | CA | 103,1 |
| | CL | 97,4 |
| | CN | 119,2 |
| | MK | 50,2 |
| | US | 130,2 |
| | ZZ | 97,2 |
| 0808 20 50 | AR | 91,5 |
| | CL | 74,6 |
| | CN | 53,6 |
| | US | 79,9 |
| | ZA | 84,8 |
| | ZZ | 76,9 |

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 265/2011**z dne 17. marca 2011****o določitvi izvoznih nadomestil za goveje in telečje meso**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode⁽¹⁾ ter zlasti člena 164(2) in člena 170 v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 162(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode, navedene v delu XV Priloge I k navedeni uredbi, in cenami za te proizvode v Uniji lahko krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Ob upoštevanju trenutnih razmer na trgu govejega in telečjega mesa je treba določiti izvozna nadomestila v skladu s pravili in merili iz členov 162, 163, 164, 167, 168 in 169 Uredbe (ES) št. 1234/2007.
- (3) Člen 164(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se nadomestila lahko spreminjajo glede na namembni kraj, zlasti kadar to zahtevajo razmere na svetovnem trgu, posebne zahteve nekaterih trgov ali obveznosti, ki temeljijo na sporazumih, sklenjenih v skladu s členom 300 Pogodbe.
- (4) Nadomestila je treba dodeliti samo proizvodom, ki jim je dovoljen prosti pretok v Uniji in imajo oznako zdravstvene ustreznosti, kot je določeno v členu 5(1)(a) Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora⁽²⁾. Ti proizvodi morajo prav tako izpolnjevati zahteve Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 852/2004 z dne 29. aprila 2004 o higieni živil⁽³⁾ in Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi⁽⁴⁾.

- (5) Tretji pododstavek člena 7(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1359/2007 z dne 21. novembra 2007 o določitvi pogojev za dodelitev posebnih izvoznih nadomestil za nekatere kose odkoščenega govejega mesa⁽⁵⁾ določa, da se posebno nadomestilo zniža, če znaša količina odkoščenega mesa, ki naj bi se izvozila, manj kakor 95 %, vendar ne manj kakor 85 % skupne mase kosov, dobljenih z izkoščevanjem.
- (6) Trenutno veljavna nadomestila so bila določena z Uredbo Komisije (EU) št. 1206/2010⁽⁶⁾. Ker je treba določiti nova nadomestila, je navedeno uredbo treba razveljaviti.
- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Proizvodi, ki so upravičeni do izvoznih nadomestil iz člena 164 Uredbe (ES) št. 1234/2007, in zneski teh nadomestil so navedeni v Prilogi k tej uredbi ob upoštevanju pogojev iz odstavka 2 tega člena.

2. Proizvodi, ki so upravičeni do nadomestil na podlagi odstavka 1, izpolnjujejo ustrezne zahteve uredb (ES) št. 852/2004 in (ES) št. 853/2004 ter zlasti zahtevo, da so pripravljene v odobrenem obratu v skladu z zahtevami v zvezi z označevanjem zdravstvene ustreznosti, določenimi v poglavju III oddelka I Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004.

Člen 2

V primeru iz tretjega pododstavka člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1359/2007 se stopnja nadomestila za proizvode z oznako 0201 30 00 9100 zniža za 3,5 EUR/100 kg.

Člen 3

Uredba (EU) št. 1206/2010 se razveljavi.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽³⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 206.

⁽⁵⁾ UL L 304, 22.11.2007, str. 21.

⁽⁶⁾ UL L 333, 17.12.2010, str. 49.

Člen 4

Ta uredba začne veljati 18. marca 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. marca 2011

Za Komisijo
V imenu predsednika
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

PRILOGA

Izvozna nadomestila v sektorju govejega mesa, ki se uporabljajo od 18. marca 2011

| Oznaka proizvoda | Namembni kraj | Merska enota | Znesek nadomestil |
|---|-------------------|----------------------|-------------------|
| 0102 10 10 9140 | B00 | EUR/100 kg žive mase | 12,9 |
| 0102 10 30 9140 | B00 | EUR/100 kg žive mase | 12,9 |
| 0201 10 00 9110 ⁽¹⁾ | B02 | EUR/100 kg neto mase | 18,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 10,8 |
| 0201 10 00 9130 ⁽¹⁾ | B02 | EUR/100 kg neto mase | 24,4 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 14,4 |
| 0201 20 20 9110 ⁽¹⁾ | B02 | EUR/100 kg neto mase | 24,4 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 14,4 |
| 0201 20 30 9110 ⁽¹⁾ | B02 | EUR/100 kg neto mase | 18,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 10,8 |
| 0201 20 50 9110 ⁽¹⁾ | B02 | EUR/100 kg neto mase | 30,5 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 17,9 |
| 0201 20 50 9130 ⁽¹⁾ | B02 | EUR/100 kg neto mase | 18,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 10,8 |
| 0201 30 00 9050 | US ⁽³⁾ | EUR/100 kg neto mase | 3,3 |
| | CA ⁽⁴⁾ | EUR/100 kg neto mase | 3,3 |
| 0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾ | B02 | EUR/100 kg neto mase | 11,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 3,8 |
| 0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ | B04 | EUR/100 kg neto mase | 42,4 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 24,9 |
| | EG | EUR/100 kg neto mase | 51,7 |
| 0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ | B04 | EUR/100 kg neto mase | 25,4 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 15,0 |
| | EG | EUR/100 kg neto mase | 31,0 |
| 0202 10 00 9100 | B02 | EUR/100 kg neto mase | 8,1 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 2,7 |
| 0202 20 30 9000 | B02 | EUR/100 kg neto mase | 8,1 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 2,7 |
| 0202 20 50 9900 | B02 | EUR/100 kg neto mase | 8,1 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 2,7 |
| 0202 20 90 9100 | B02 | EUR/100 kg neto mase | 8,1 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 2,7 |
| 0202 30 90 9100 | US ⁽³⁾ | EUR/100 kg neto mase | 3,3 |
| | CA ⁽⁴⁾ | EUR/100 kg neto mase | 3,3 |

| Oznaka proizvoda | Namembni kraj | Merska enota | Znesek nadomestil |
|--------------------------------|---------------|----------------------|-------------------|
| 0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾ | B02 | EUR/100 kg neto mase | 11,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto mase | 3,8 |
| 1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾ | B00 | EUR/100 kg neto mase | 11,6 |
| 1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾ | B00 | EUR/100 kg neto mase | 10,3 |
| 1602 50 95 9125 ⁽⁵⁾ | B00 | EUR/100 kg neto mase | 11,6 |
| 1602 50 95 9325 ⁽⁵⁾ | B00 | EUR/100 kg neto mase | 10,3 |

Opomba: Oznake proizvodov in oznake namembne države serije „A“ so določene v Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

Oznake namembnih držav so določene v Uredbi Komisije (ES) št. 1883/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19).

Druge namembne države:

B00: vse namembne države (tretje države, druga ozemlja, oskrba in namembni kraji, ki se štejejo za izvoz iz Unije).

B02: B04 in namembni kraj EG.

B03: Albanija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Srbija, Kosovo (*), Črna gora, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija, zaloge in oskrba (namembne države iz členov 33 in 42 in, če je ustrezno, iz člena 41 Uredbe Komisije (ES) št. 612/2009 (UL L 186, 17.7.2009, str. 1)).

B04: Turčija, Ukrajina, Belorusija, Moldavija, Rusija, Gruzija, Armenija, Azerbajdžan, Kazahstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgizistan, Maroko, Alžirija, Tunizija, Libija, Libanon, Sirija, Irak, Iran, Izrael, Zahodni breg/Gaza, Jordanija, Saudova Arabija, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Združeni arabski emirati, Oman, Jemen, Pakistan, Šrilanka, Mjanmar (Burma), Tajska, Vietnam, Indonezija, Filipini, Kitajska, Severna Koreja, Hongkong, Sudan, Mavretanija, Mali, Burkina Faso, Niger, Čad, Zelenortske otoki, Senegal, Gambija, Gvineja Bissau, Gvineja, Sierra Leone, Liberija, Slonokoščena obala, Gana, Togo, Benin, Nigerija, Kamerun, Srednjeafriška republika, Ekvatorialna Gvineja, Sao Tome in Principe, Gabon, Kongo, Kongo (demokratska republika), Ruanda, Burundi, Sveta Helena in odvisna ozemlja, Angola, Etiopija, Eritreja, Džibuti, Somalija, Uganda, Tanzanija, Sejšeli in odvisna ozemlja, Britansko ozemlje v Indijskem oceanu, Mozambik, Mauritius, Komori, Mayotte, Zambija, Malavi, Južna Afrika, Lesoto.

(*). Kakor je opredeljeno z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.

⁽¹⁾ Za razvrstitev pod to tarifno podštevilko je treba predložiti potrdilo iz Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 433/2007 (UL L 104, 21.4.2007, str. 3).

⁽²⁾ Za dodelitev nadomestila je treba izpolnjevati pogoje iz Uredbe Komisije (ES) št. 1359/2007 (UL L 304, 22.11.2007, str. 21), in če je to ustrezno, iz Uredbe Komisije (ES) št. 1741/2006 (UL L 329, 25.11.2006, str. 7).

⁽³⁾ Izvedene v skladu s pogoji iz Uredbe Komisije (ES) št. 1643/2006 (UL L 308, 8.11.2006, str. 7).

⁽⁴⁾ Izvedene v skladu s pogoji iz Uredbe Komisije (ES) št. 1041/2008 (UL L 281, 24.10.2008, str. 3).

⁽⁵⁾ Za dodelitev nadomestila je treba izpolnjevati pogoje iz Uredbe Komisije (ES) št. 1731/2006 (UL L 325, 24.11.2006, str. 12).

⁽⁶⁾ Vsebnost pustega govejega mesa brez maščobe se določi v skladu s postopkom analize iz Priloge k Uredbi Komisije (EGS) št. 2429/86 (UL L 210, 1.8.1986, str. 39).

Izraz „povprečna vsebnost“ se nanaša na količino vzorca iz člena 2(1) Uredbe Komisije (ES) št. 765/2002 (UL L 117, 4.5.2002, str. 6). Vzorec je vzet iz dela zadevne serije, ki predstavlja največje tveganje.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 266/2011**z dne 17. marca 2011****o določitvi izvoznih nadomestil za perutninsko meso**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode⁽¹⁾ ter zlasti člena 164(2) in člena 170 v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 162(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode, navedene v delu XX Priloge I k navedeni uredbi, in cenami za te proizvode v Uniji lahko krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Ob upoštevanju trenutnih razmer na trgu perutninskega mesa je treba določiti izvozna nadomestila v skladu s pravili in merili iz členov 162, 163, 164, 167 in 169 Uredbe (ES) št. 1234/2007.
- (3) Člen 164(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se nadomestila lahko spreminjajo glede na namembni kraj, kadar to zahtevajo razmere na svetovnem trgu, posebne zahteve nekaterih trgov ali obveznosti, ki temeljijo na sporazumih, sklenjenih v skladu s členom 300 Pogodbe.
- (4) Nadomestila je treba dodeliti samo proizvodom, ki jim je dovoljen prosti pretok v Uniji in imajo identifikacijsko oznako iz člena 5(1)(b) Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o

posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora⁽²⁾. Ti proizvodi morajo prav tako izpolnjevati zahteve Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 852/2004 z dne 29. aprila 2004 o higieni živil⁽³⁾.

- (5) Trenutno veljavna nadomestila so bila določena z Uredbo Komisije (EU) št. 1207/2010⁽⁴⁾. Ker je treba določiti nova nadomestila, je navedeno uredbo treba razveljaviti.
- (6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Proizvodi, ki so upravičeni do izvoznih nadomestil iz člena 164 Uredbe (ES) št. 1234/2007, in zneski teh nadomestil so navedeni v Prilogi k tej uredbi ob upoštevanju pogojev iz odstavka 2 tega člena.

2. Proizvodi, ki so upravičeni do nadomestila na podlagi odstavka 1, izpolnjujejo ustrezne zahteve uredb (ES) št. 852/2004 in (ES) št. 853/2004 ter zlasti zahtevo, da so pripravljene v odobrenem obratu v skladu s pogoji označevanja identifikacije iz oddelka I Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004.

Člen 2

Uredba (EU) št. 1207/2010 se razveljavi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati 18. marca 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. marca 2011

Za Komisijo
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽³⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 333, 17.12.2010, str. 53.

PRILOGA

Izvozna nadomestila za perutninsko meso od 18. marca 2011

| Tarifna oznaka proizvoda | Namembni kraj | Merska enota | Znesek nadomestila |
|--------------------------|---------------|--------------|--------------------|
| 0105 11 11 9000 | A02 | EUR/100 pcs | 0,24 |
| 0105 11 19 9000 | A02 | EUR/100 pcs | 0,24 |
| 0105 11 91 9000 | A02 | EUR/100 pcs | 0,24 |
| 0105 11 99 9000 | A02 | EUR/100 pcs | 0,24 |
| 0105 12 00 9000 | A02 | EUR/100 pcs | 0,47 |
| 0105 19 20 9000 | A02 | EUR/100 pcs | 0,47 |
| 0207 12 10 9900 | V03 | EUR/100 kg | 32,50 |
| 0207 12 90 9190 | V03 | EUR/100 kg | 32,50 |
| 0207 12 90 9990 | V03 | EUR/100 kg | 32,50 |

N.B.: Tarifne oznake proizvodov in oznake namembnih krajev serije „A“ so določene v spremenjeni Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

Drugi namembni kraji so:

V03: A24, Angola, Saudova Arabija, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Oman, Združeni arabski emirati, Jordanija, Jemen, Libanon, Irak, Iran.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 267/2011

z dne 17. marca 2011

o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾ in zlasti člena 143 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 614/2009 z dne 7. julija 2009 o skupnem sistemu trgovine za ovalbumin in laktalbumin ⁽²⁾ ter zlasti člena 3(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1484/95 ⁽³⁾ navaja podrobna pravila za izvajanje sistema dodatnih uvoznih dajatev in določa reprezentativne cene v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin.
- (2) Iz rednega spremljanja podatkov, ki so podlaga za določanje reprezentativnih cen za proizvode v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin, sledi, da

je treba spremeniti reprezentativne cene za uvoz nekaterih proizvodov ob upoštevanju sprememb cen glede na poreklo. Zato je treba objaviti reprezentativne cene.

- (3) Glede na razmere na trgu je treba to spremembo čim prej izvesti.
- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1484/95 se nadomesti s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. marca 2011

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 181, 14.7.2009, str. 8.⁽³⁾ UL L 145, 29.6.1995, str. 47.

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 17. marca 2011 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95

„PRILOGA I

| Tarifna oznaka KN | Poimenovanje proizvodov | Reprezentativna cena (v EUR/100 kg) | Varščina iz člena 3(3) (v EUR/100 kg) | Poreklo ⁽¹⁾ |
|-------------------|--|-------------------------------------|---------------------------------------|------------------------|
| 0207 12 10 | Piščančji trupi, znani kot 70 % piščanci, zamrznjeni | 140,8 | 0 | AR |
| 0207 12 90 | Piščančji trupi, znani kot 65 % piščanci, zamrznjeni | 135,2 | 0 | BR |
| | | 121,1 | 0 | AR |
| 0207 14 10 | Kosi kokoši in petelinov vrste <i>Gallus domesticus</i> brez kosti, zamrznjeni | 218,9 | 24 | BR |
| | | 248,4 | 16 | AR |
| | | 319,1 | 0 | CL |
| 0207 14 50 | Piščančja prsa, zamrznjena | 179,2 | 10 | BR |
| 0207 25 10 | Puranji trupi, znani kot 80 % purani, zamrznjeni | 208,9 | 0 | BR |
| 0207 27 10 | Kosi purana brez kosti, zamrznjeni | 276,6 | 6 | BR |
| | | 390,3 | 0 | CL |
| 0408 91 80 | Jajca brez lupine, sušena | 337,0 | 0 | AR |
| 1602 32 11 | Pripravki iz surovih kokoši in petelinov vrste <i>Gallus domesticus</i> | 281,9 | 1 | BR |
| 3502 11 90 | Jajčni albumin, posušen | 602,6 | 0 | AR |

⁽¹⁾ Po nomenklaturi držav, določeni v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka ‚ZZ‘ predstavlja ‚drugo poreklo:‘.

SKLEPI

SKLEP SVETA

z dne 14. marca 2011

o imenovanju štirih madžarskih članov in šestih madžarskih nadomestnih članov Odbora regij

(2011/165/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga madžarske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU ⁽¹⁾ in 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015.

(2) Zaradi konca mandatov Ferenc BENKŐJA, Attila JÓSZAJJA, Gyögyja IPKOVICHA in Andrása SZALAYJA so se sprostila štiri mesta članov Odbora regij. Zaradi konca mandatov Lászla BAKONYIJA, Károlyné KOCSIS, Zoltána NAGYJA in Józsefa PAIZSA so se sprostila štiri mesta nadomestnih članov Odbora regij. Zaradi imenovanja Istvána BÓKE in Attila KISSA za člana Odbora regij se bosta sprostili dve mesti nadomestnih članov –

(a) za člane:

— István BÓKA, Balatonfüred város polgármestere

— Attila KISS, Hajdúböszörmény város polgármestere

— Sándor KOVÁCS, Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Közgyűlés elnöke

— Jenő MANNINGER, Zala Megyei Közgyűlés elnöke

in

(b) za nadomestne člane:

— Zoltán HORVÁTH, Baranya Megyei Közgyűlés alelnöke

— Ferenc KOVÁCS, Vas Megyei Közgyűlés elnöke

— Ferenc TEMERINI, Soltvadkert, önkormányzati képviselő

— Attila TILKI, Fehérgyarmat Város polgármestere

— Botond VÁNTSA, Szigetszentmiklós, önkormányzati képviselő

— Tamás VARGHA, Fejér Megyei Közgyűlés elnöke.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 14. marca 2011

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2015, se v Odbor regij imenujejo:

Za Svet

Predsednik

FAZEKAS S.

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22.

⁽²⁾ UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

SKLEP KOMISIJE
z dne 17. marca 2011
o ustanovitvi SHARE-ERIC
(2011/166/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 723/2009 z dne 25. junija 2009 o pravnem okviru Skupnosti za Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (ERIC) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 723/2009 pooblašča Komisijo za ustanavljanje konzorcijev evropske raziskovalne infrastrukture (v nadaljnjem besedilu: ERIC).
- (2) Češka republika, Zvezna republika Nemčija, Kraljevina Nizozemska in Republika Avstrija so 14. decembra 2010 zaprosile Komisijo, naj za raziskavo o zdravju, staranju in upokojevanju v Evropi (*Survey of Health, Ageing and Retirement in Europe – SHARE*) ustanovi Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (SHARE-ERIC). Tej prošnji se je 21. januarja 2011 pridružila Kraljevina Belgija. Švica je zaprosila za sodelovanje v konzorciju kot opazovalka.
- (3) Kraljevina Nizozemska je predložila izjavo o priznanju SHARE-ERIC kot mednarodnega telesa v smislu člena 143(g) in člena 151(1)(b) Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost ⁽²⁾ in kot mednarodne organizacije v smislu druge alineje člena 23(1) Direktive Sveta 92/12/EGS z dne 25. februarja 1992 o splošnem režimu za trošarinske proizvode in o skladiščenju, gibanju in nadzoru takih proizvodov ⁽³⁾.
- (4) Komisija je v skladu s svojimi obveznostmi iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 723/2009 ocenila vlogo in ugotovila, da izpolnjuje zahteve iz Uredbe (ES) št. 723/2009.
- (5) V skladu s členom 6(1) in členom 20 Uredbe (ES) št. 723/2009 je za mnenje o ustanovitvi SHARE-ERIC zaprosila odbor, ustanovljen v skladu s členom 20 navedene uredbe, ki je predložil pozitivno mnenje.

- (6) Pričakuje se, da bo SHARE-ERIC postal pomembno sredstvo za druge večje evropske raziskovalne in inovacijske pobude o staranju prebivalstva, kot so predlagana pobuda skupnega načrtovanja programov „Daljše in boljše življenje“, skupni program podpore iz okolice pri samostojnemu življenju doma ter evropsko partnerstvo za inovacije na področju dejavnega in zdravega staranja –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Edini Člen

Ustanovitev SHARE-ERIC

1. V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 723/2009 se ustanovi Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture za raziskavo o zdravju, staranju in upokojevanju v Evropi z nazivom SHARE-ERIC.

SHARE-ERIC je od datuma začetka veljavnosti tega sklepa pravna oseba in ima v vsaki državi članici najširšo pravno sposobnost, ki je pravnim osebam dodeljena v skladu z zakonodajo zadevne države članice. Zlasti lahko pridobiva premično in nepremično premoženje ter intelektualno lastnino, ju ima v lasti in z njima razpolaga, lahko sklepa pogodbe in je stranka v sodnem postopku.

2. Statut SHARE-ERIC, dogovorjen med članicami, je priložen temu sklepu. Sprememba statuta se opravi v skladu z določbami statuta in člena 11 Uredbe (ES) št. 723/2009. Statut je dostopen javnosti na spletni strani ERIC in njegovem uradnem sedežu.

3. Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

4. Sklep je v celoti zavezujoč in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. marca 2011

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 206, 8.8.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 347, 11.12.2006, str. 1.

⁽³⁾ UL L 76, 23.3.1992, str. 1.

PRILOGA

STATUT SHARE-ERIC

o oblikovanju in izvajanju raziskave o zdravju, staranju in upokojevanju v Evropi (SHARE)

Vsebina

- Člen 1: Ustanovitev SHARE-ERIC
- Člen 2: Uradni sedež in delovni jezik
- Člen 3: Naloge
- Člen 4: Načela
- Člen 5: Organi organizacije in partnerskih znanstvenih institucij
- Člen 6: Svet
- Člen 7: Upravni odbor
- Člen 8: Področje dela
- Člen 9: Prispevki
- Člen 10: Odgovornost in zavarovanje
- Člen 11: Intelektualna lastnina
- Člen 12: Razširjanje in uporaba podatkov SHARE
- Člen 13: Javna naročila in davčne oprostitve
- Člen 14: Zaposlovanje
- Člen 15: Spremembe
- Člen 16: Pristop
- Člen 17: Trajanje organizacije
- Člen 18: Razpoložljivost statuta
- Priloga 1: Partnerske znanstvene institucije in vodje nacionalnih skupin
- Priloga 2: Znanstveni nadzorni odbor
- Priloga 3: Ocenjeni stroški raziskave in operativni stroški
- Priloga 4: Omejeni postopek oddaje javnega naročila

Republika Avstrija,

Kraljevina Belgija,

Češka republika,

Zvezna republika Nemčija

in Kraljevina Nizozemska

(v nadaljnjem besedilu: pogodbenice) so se –

Z ŽELJO po nadaljnji krepitvi položaja Evrope in držav pogodbenic v raziskavah v svetu ter znanstvenega sodelovanja prek meja stroke in nacionalnih meja;

OB UPOŠTEVANJU poročila Evropske komisije Evropskemu svetu leta 2001 (dokument Sveta 6997/01), ki ugotavlja, da so staranje prebivalstva v Evropi ter njegove socialne in gospodarske posledice za rast in blaginjo med najbolj zaskrb-ljujočimi izzivi 21. stoletja, in poudarja velike infrastrukturne vrzeli pri razumevanju staranja posameznikov in prebivalstva ter zato zaradi spodbujanja evropskih raziskav o staranju zahteva „preučitev možnosti uvedbe evropske longitudinalne raziskave o staranju v sodelovanju z državami članicami“;

NA PODLAGI sedanjega prototipa raziskave o zdravju, staranju in upokojevanju v Evropi (SHARE), ki je bil s postopkom načrta Evropskega strateškega foruma za raziskovalne infrastrukture (ESFRI) izbran za izboljšanje kot ena od osrednjih raziskovalnih infrastruktur evropskega raziskovalnega prostora;

OB PRIZNAVANJU, da bo ta nova interdisciplinarna, mednarodna in longitudinalna raziskava, ki je brez primere v kakovosti z vidika združljivosti, obsega in mednarodne primerljivosti, v prihodnosti zelo pomembna na številnih različnih področjih temeljnih in uporabnih znanosti, npr. v demografiji, ekonomiji, epidemiologiji, gerontologiji, biologiji, medicini, psihologiji, javnem zdravju, zdravstveni politiki, sociologiji in statistiki;

OB PRIZNAVANJU, da oblikovanje javne politike na podlagi dokazov zahteva posodobljeno podatkovno infrastrukturo;

V PRIČAKOVANJU, da bodo druge države sodelovale v skupnih dejavnostih, ki se izvajajo v skladu s tem statutom –

DOGOVORILE:

Člen 1

Ustanovitev SHARE-ERIC

1. Ustanovi se decentralizirana evropska raziskovalna struktura, ki se imenuje raziskava o zdravju, staranju in upokojevanju v Evropi (SHARE).
2. Pravna oblika SHARE je Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (ERIC), ki je ustanovljen v skladu z določbo Uredbe (ES) št. 723/2009 in se imenuje SHARE-ERIC (v nadaljnjem besedilu tudi: organizacija).

Člen 2

Uradni sedež in delovni jezik

1. Uradni sedež organizacije je v Tilburgu na Nizozemskem.
2. Pogodbence se dogovorijo o začetku spremembe statuta v zvezi s prenosom uradnega sedeža v Nemčijo takoj, ko nemški organi zagotovijo potrebno izjavo v skladu s členom 5(1)(d) Uredbe (ES) št. 723/2009. Ta sprememba ne začne veljati pred koncem faze I, ki je opredeljena v členu 8.
3. Delovni jezik organizacije je angleščina.

Člen 3

Naloge

1. SHARE-ERIC razvija infrastrukturo mikro podatkov gospodinjstev in posameznikov, ki je potrebna za razumevanje staranja posameznika in družbe (v nadaljnjem besedilu tudi: raziskava). Glavne naloge SHARE-ERIC so:
 - (a) oblikovanje ključnega raziskovalnega instrumenta, ki zajema bistvene informacije o gospodarskih, zdravstvenih in družinskih/socialnih življenjskih razmerah posameznikov, starih 50 in več let, in njihovih partnerjev;
 - (b) uporaba tega raziskovalnega instrumenta vsaki dve leti v panelni skupini vprašanih v vsaki sodelujoči državi ter ohranjanje stikov z vsemi člani panelne skupine med panelnimi valovi;
 - (c) združevanje zbranih podatkov v uporabniku prijazni zbirki podatkov, ki je dostopna vsem znanstvenim raziskovalcem ob upoštevanju veljavnih omejitev v zvezi z zaupnostjo podatkov, ter vzdrževanje te zbirke podatkov, vključno s čiščenjem, pripisovanjem in dokumentiranjem osnovnih podatkov.
2. Sedanji prototip SHARE se izboljša v treh razsežnostih:
 - (a) Podaljšanje časa izvajanja SHARE, da se pridobi pravšnja panelna skupina, ki spremlja posameznike, ko se starajo in odzivajo na spremembe v socialnem in gospodarskem okolju. Izboljšanje bo dodalo sedem dodatnih valov vsaki dve leti v treh fazah, kot je opredeljeno v členu 8.
 - (b) Širitev SHARE, da se vključijo vse države članice EU.
 - (c) Povečanje velikosti vzorca SHARE, da postane raziskava uporabna tudi za analize v državah. Običajna ciljna velikost vzorca je 6 000 posameznikov, starih 50 in več let, v vsaki državi članici.
3. SHARE-ERIC opravlja svoje naloge na neprofitni podlagi.

Člen 4

Načela

1. SHARE oblikujejo raziskovalci za raziskovalce. Raziskovalna odličnost je pomembnejša od vseh drugih vidikov. Znanstveno odličnost SHARE spremlja neodvisni znanstveni nadzorni odbor (Priloga 2).
2. SHARE je nadnacionalna raziskava. Vse odločitve o oblikovanju ureja mednarodna primerljivost v okviru SHARE. Odločitve o oblikovanju SHARE utemeljuje tudi primerljivost s sorodnimi raziskavami, predvsem študijo ZDA o zdravju in upokojevanju ter angleško longitudinalno študijo staranja. Teme z nadnacionalnimi raziskovalnimi možnostmi imajo prednost pred temami, uporabnimi za posamezne države.
3. SHARE združuje ekonomske, zdravstvene in socialne vede. Teme z interdisciplinarnimi raziskovalnimi možnostmi imajo prednost pred temami, uporabnimi za posamezne discipline.
4. SHARE je longitudinalna raziskava, ki spremlja posameznike, ko se starajo. Teme z longitudinalnimi raziskovalnimi možnostmi imajo prednost pred temami, uporabnimi za posamezne časovne točke.

5. Raziskave na podlagi SHARE pripomorejo, da politike EU, ki temeljijo na dokazih, npr. pobuda za Unijo inovacij strategije Evropa 2020, lažje rešujejo izzive staranja prebivalstva v vseh državah Evropske unije.

Člen 5

Organa organizacije in partnerske znanstvene institucije

1. Organa organizacije sta generalna skupščina (v nadaljnjem besedilu: svet) (člen 6) in upravni odbor (člen 7).
2. Vsaka pogodbenica na predlog upravnega odbora in ob upoštevanju načel iz člena 4 izbere raziskovalno institucijo, ki je odgovorna za opravljanje znanstvenih nalog SHARE-ERIC v svoji državi (v nadaljnjem besedilu: partnerska znanstvena institucija).
3. Če partnerska znanstvena institucija krši načela iz člena 4, jo lahko pogodbenica na predlog upravnega odbora zamenja.
4. Kadar upravni odbor predlaga ali zamenja partnersko znanstveno institucijo, se posvetuje z znanstvenim nadzornim odborom (Priloga 2).
5. Sedanje partnerske znanstvene institucije so navedene v Prilogi 1.

Člen 6

Svet

1. V svetu vsako pogodbenico zastopata največ dva delegata. Pogodbenica imenuje delegate v svet in prekliče njihovo imenovanje. Vsaka pogodbenica takoj pisno obvesti predsednika sveta o vsakem imenovanju ali preklicu imenovanja svojih delegatov v svetu.
2. Vsaka pogodbenica ima v svetu en glas. Odločitve se sprejemajo z navadno večino glasov, če ta statut ne določa drugače. V primeru neodločenega izida glasovanja odloča glas države gostiteljice.
3. Svet izmed delegacij pogodbenic izvoli predsednika in podpredsednika za obdobje dveh let. Z izvolitvijo postaneta predsednik in podpredsednik nevtralna in neodvisna (*supra partes*) in zapustita svoji delegaciji. Zadevni pogodbenici zaradi teh odhodov imenujeta druga delegata, ki ju zastopata v svetu.
4. Svet se sestane vsaj enkrat letno. Sestanke sveta sklicuje predsednik sveta. Sestanki sveta se lahko skličejo tudi na zahtevo vsaj dveh pogodbenic. Izredni sestanki sveta se lahko skličejo tudi na zahtevo koordinatorja (člen 7), če je to potrebno zaradi interesa organizacije.
5. Svet prejme in potrdi letno poročilo, finančni izkaz in letni načrt odhodkov, ki ga predloži upravni odbor. Svet vsaj enkrat letno pregleda dejanske in napovedane stroške raziskav in operativne stroške. Svet lahko soglasno odobri spremembo prispevka za skupne stroške v letnem načrtu odhodkov, ki jih ne krije noben drug vir financiranja (člen 9(5)).
6. Svet prejme in potrdi letni načrt dejavnosti, ki vsebuje širše znanstvene cilje SHARE, raziskovalni poudarek naslednjega vala, postopek potrjevanja ter časovni načrt raziskave in razširjanja informacij. Svet vsaki dve leti prejme poročilo znanstvenega nadzornega odbora.
7. Svet na podlagi imenovanj, ki jih predlagajo partnerske znanstvene institucije, s kvalificirano večino (najmanj dve tretjini pogodbenic) izvoli koordinatorja, koordinatorje področij in druge člane upravnega odbora v skladu s členom 7.
8. Države, ki so prevzele obveznosti v zvezi s SHARE-ERIC s podpisom Memoranduma o soglasju glede priprave raziskave o zdravju, staranju in upokojevanju v Evropi (15. julija 2009), lahko do pristopa k SHARE-ERIC v skladu s členom 16 postanejo članice sveta kot opazovalke brez glasovalne pravice.

Člen 7

Upravni odbor

1. Upravni odbor sestavlja največ šest članov, vključno z:
 - (a) direktorjem SHARE (v nadaljnjem besedilu: koordinator);
 - (b) tremi koordinatorji področij, ki zastopajo tri znanstvena področja SHARE (ekonomija, zdravje in socialna/družinska omrežja);
 - (c) če je to ustrezno, tudi drugimi znanstveniki, ki predstavljajo pomembno znanstveno področje ali pomembno operativno središče SHARE.
2. Člani upravnega odbora morajo biti raziskovalci z mednarodnim ugledom in izkušnjami s področja raziskav staranja in/ali vodenja raziskav.

3. Upravni odbor predlaga svetu vse strateške in proračunske odločitve. Odgovoren je za vse finančne postopke in procese vodenja, ki ohranjajo znanstveno neoporečnost, mednarodno primerljivost in splošno uravnoteženost oblikovanja raziskave SHARE. Odgovoren je zlasti za finančna sredstva in končne izide SHARE-ERIC ter za upoštevanje pravnih zahtev, kot so predpisi o zaupnosti podatkov in varnostni predpisi na evropski ravni.
4. Upravni odbor predloži svetu letno poročilo o stanju raziskave, mu predlaga letni načrt odhodkov in letni načrt dejavnosti ter pripravi finančni izkaz.
5. Koordinator vodi upravni odbor in je zakoniti zastopnik SHARE-ERIC. Koordinator je odgovoren za izvajanje raziskave in ohranjanje istih visokih metodoloških standardov v vseh sodelujočih državah.
6. Koordinatorji področij so odgovorni za znanstveno odličnost raziskave na svojih znanstvenih področjih. Zlasti so odgovorni za oblikovanje vprašalnika na svojih področjih in za celovitost podatkov, ki se predložijo znanstveni javnosti.
7. Upravni odbor se posvetuje z zunanjimi strokovnjaki in ustanovi odbor znanstvenikov, ki svetuje pri vseh znanstvenih zadevah (znanstveni nadzorni odbor). Ta odbor je neodvisen od organizacije (Priloga 2).
8. Odnose med upravnim odborom in partnerskimi znanstvenimi institucijami ureja konzorcijska pogodba.

Člen 8

Področje dela

1. Organizacija zajema raziskovalno obdobje sedmih panelnih valov, ki so razdeljeni na tri faze:
 - (a) V fazi I organizacija v letih 2010 in 2011 izvede začetni popolni val raziskave na podlagi načrta, pripravljenega v fazi priprave.
 - (b) V fazi II organizacija v letih 2012/2013, 2014/2015 in 2016/2017 izvede tri dodatne popolne valove raziskave, posodobi načrt za ohranjanje stanja in razširja podatke.
 - (c) Po uspešni znanstveni oceni nato organizacija v fazi III izvede tri dodatne popolne valove raziskave v letih 2018/2019, 2020/2021 in 2022/2023, posodobi načrt za ohranjanje stanja in razširja podatke.

Člen 9

Prispevki

1. Prispevki pogodbenic krijejo stroške izvajanja sedmih valov raziskave v vsaki državi ter stroške koordinacije in skupne stroške, kot so stroški posodobitve načrta in razširjanja podatkov, povezani s sedmimi valovi zbiranja podatkov, ter proračune za koordinatorja, koordinatorje področij in znanstveni nadzorni odbor.
2. Prispevki pogodbenic krijejo štiri vrste stroškov: (A) stroške raziskave v vsaki državi, (B) operativne stroške izvajanja raziskave v vsaki državi, (C) stroške koordinacije in (D) druge skupne stroške, če jih ne krijejo drugi viri financiranja. Preglednica, ki prikazuje predhodne ocene teh stroškov v fazi I, je priložena kot Priloga 3.
3. Vsaka pogodbenica zagotovi SHARE-ERIC neposredno ali prek partnerske znanstvene institucije, za katero je odgovorna, finančna sredstva za kritje svojega deleža stroškov raziskave (stolpec A predhodnih ocen v Prilogi 3).
4. Vsaka pogodbenica zagotovi partnerski znanstveni instituciji, za katero je odgovorna, finančna sredstva za kritje svojega deleža operativnih stroškov (stolpec B predhodnih ocen v Prilogi 3).
5. Zvezna republika Nemčija financira stroške koordinacije raziskave (stolpec C predhodnih ocen v Prilogi 3).
6. Vsaka pogodbenica prispeva SHARE-ERIC sredstva za del drugih skupnih stroškov raziskave, ki jih ne krijejo drugi viri financiranja. Delež vsake pogodbenice je v sorazmerju z najnovejšim podatkom o bruto nacionalnem dohodku na prebivalca, ki ga sporoči Eurostat, s pridržkom, da delež nobene pogodbenice ni manjši od 0,5-kratnika in večji od 1,5-kratnika povprečnega deleža. Sestava drugih skupnih stroškov se podrobno navede v letnem načrtu odhodkov (stolpec D predhodnih ocen v Prilogi 3).
7. SHARE-ERIC ali partnerske znanstvene institucije kot konzorcij se lahko odzivajo na razpise Evropske komisije, Nacionalnega instituta ZDA za staranje ter drugih nadnacionalnih in nacionalnih organizacij, ki zagotavljajo finančna sredstva za celotni projekt, dele skupnih stroškov ali celotne skupne stroške, ki so navedeni v stolpcu D Priloge 3.

Člen 10

Odgovornost in zavarovanje

1. Finančna odgovornost članic za dolgove ERIC je omejena na njihove prispevke v SHARE-ERIC, ki so dogovorjeni v letnih načrtih odhodkov.
2. SHARE-ERIC sprejme ustrezne ukrepe za zavarovanje tveganj, ki so povezana z oblikovanjem in izvajanjem raziskave.

Člen 11

Intelektualna lastnina

1. V skladu s cilji tega statuta je treba izraz „intelektualna lastnina“ razumeti v skladu s členom 2 Konvencije o ustanovitvi Svetovne organizacije za intelektualno lastnino, podpisane 14. julija 1967.
2. Lastnik raziskave in vseh pravic s področja intelektualne lastnine, ki izvirajo iz ustanovitve raziskave, je SHARE-ERIC.
3. Odnosi med pogodbenicami v zvezi z vprašanji intelektualne lastnine se urejajo z nacionalno zakonodajo pogodbenic.

Člen 12

Razširjanje in uporaba podatkov SHARE

1. SHARE-ERIC po čiščenju, pripisovanju in dokumentiranju podatkov zbrane podatke takoj posreduje znanstveni skupnosti.
2. Uporaba podatkov SHARE je za celotno znanstveno skupnost brezplačna. Upravni odbor ob upoštevanju nasvetov znanstvenega nadzornega odbora ustanovi svet uporabnikov, ki zastopa interese skupnosti znanstvenih uporabnikov.
3. Pri uporabi in zbiranju podatkov SHARE se upošteva evropska in nacionalna zakonodaja o varstvu zasebnosti podatkov. Uporabniki podatkov SHARE, ki jih ne zavezuje zakonodaja EU, lahko uporabljajo podatke pod pogojem, da podpišejo izjavo o zaupnosti podatkov v skladu z obrazcem Evropske komisije (UL L 6, 10.1.2002, str. 52).

Člen 13

Javna naročila in davčne oprostitve

1. SHARE-ERIC obravnava kandidate in ponudnike pri oddaji javnega naročila enako in brez diskriminacije, ne glede na to, ali imajo sedež v Evropski uniji ali ne. Vsa javna naročila upoštevajo načela preglednosti, nediskriminacije in konkurence.
2. Na splošno javna naročila SHARE-ERIC upoštevajo Direktivo 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev⁽¹⁾ s pragovi, kakor so bili spremenjeni z Uredbo Komisije (ES) št. 1422/2007⁽²⁾ ali vsemi nadaljnjimi spremembami, ter veljavne nacionalne predpise o javnih naročilih.
3. Za oddajo storitev izvajanja in razvoja raziskave, pri katerih nastajajo koristi za celotno znanstveno skupnost in jih v celoti plača SHARE-ERIC, z javnim naročilom se uporablja člen 16(f) Direktive 2004/18/ES na podlagi omejenega postopka (Priloga 4). V takih omejenih postopkih, postopkih s pogajanjem s predhodno objavo in v postopku konkurenčnega dialoga lahko naročniki omejijo število primernih kandidatov, ki jih bodo povabili k oddaji ponudb, udeležbi na pogajanjih ali sodelovanju v dialogu, če je prijavljenih dovolj primernih kandidatov.
4. Davčne oprostitve na podlagi Direktive 2006/112/ES se omejijo na davke na dodano vrednost za blago in storitve, povezane z izvajanjem in razvojem raziskave, ki so namenjeni za uradno uporabo, presegajo vrednost 250 EUR, koristijo celotni znanstveni skupnosti in jih v celoti plača SHARE-ERIC. Dodatne omejitve se ne uporabljajo.

Člen 14

Zaposlovanje

1. SHARE-ERIC pri zaposlovanju izvaja politiko enakih možnosti. Pogodbe o zaposlitvi upoštevajo nacionalno zakonodajo države, v kateri se osebe zaposli.
2. Vsaka pogodbenica v skladu z zahtevami nacionalne zakonodaje in v okviru svoje pristojnosti omogoča gibanje in prebivanje državljanov držav pogodbenic, ki sodelujejo pri nalogah SHARE-ERIC, in njihovih družinskih članov.

⁽¹⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 114.

⁽²⁾ UL L 317, 5.12.2007, str. 34.

*Člen 15***Spremembe**

1. Svet je pooblaščen za spremembe tega statuta in njegovih prilog s kvalificirano večino glasov. Za spremembo katerega koli člena in priloge je potrebna dvotretjinska večina. Datumi vseh sprememb se navedejo v tem statutu.
2. Statut SHARE-ERIC je vedno usklajen z Uredbo (ES) št. 723/2009 o pravnem okviru Skupnosti za Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture ter vsemi drugimi veljavnimi evropskimi zakoni in predpisi.

*Člen 16***Pristop**

1. Po začetku veljavnosti tega statuta lahko k statutu pristopi katera koli država na podlagi dvotretjinskega soglasja pogodbenic v svetu in pogojev, dogovorjenih s pogajanci. Pogoji pristopa se uredijo s sporazumom med pogodbenicami in državo pristopnico ali skupino držav pristopnic.
2. Pogodbenica, ki pristopa, na predlog upravnega odbora in ob upoštevanju načel iz člena 4 izbere raziskovalno institucijo, ki je odgovorna za opravljanje znanstvenih nalog SHARE-ERIC v tej državi.
3. Upravni odbor se pri predlaganju partnerske znanstvene institucije posvetuje z znanstvenim nadzornim odborom.

*Člen 17***Trajanje organizacije**

1. Organizacija je ustanovljena za obdobje do 31. decembra 2024. Vključuje faze I, II in III, opredeljene v členu 8.
2. Pogodbenica lahko izstopi iz organizacije po fazi I ali fazi II.
3. Organizacija se lahko likvidira na podlagi predloga, ki navaja postopek in časovno obdobje in ga potrdi svet z dvotretjinsko večino, zlasti če organizacija sprejme odločitev, da ne bo izvedla faze III.
4. O vsaki taki odločitvi je treba obvestiti Evropsko komisijo v 10 dneh po sprejemu odločitve v skladu s členom 16 Uredbe (ES) št. 723/2009.

*Člen 18***Razpoložljivost statuta**

Ta statut je v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 723/2009 dostopen javnosti na spletni strani SHARE-ERIC.

PRILOGA 1

PARTNERSKE ZNANSTVENE INSTITUCIJE IN VODJE NACIONALNIH SKUPIN

| Država | Sodelujoče organizacije | Kratek opis |
|-----------------|---|--|
| Avstrija | Univerza v Linzu, Oddelek za ekonomijo | Oddelek za ekonomijo Univerze v Linzu usmerja sodelovanje Avstrije v projektu SHARE. Raziskave oddelka so usmerjene v ekonomiko dela, ekonomiko javnega sektorja, probleme pokojninske reforme in okoljsko ekonomijo. Oddelek bo zastopal Rudolf Winter - Ebmer, profesor ekonomije in specialist za empirično ekonomiko dela. |
| Belgija | Univerza v Antwerpnu, CSP | Glavni cilj CSP je raziskovanje primernosti socialnih politik. Raziskave temeljijo predvsem na obsežnih socialno-ekonomskih raziskavah gospodinjstev. Nacionalno skupino Belgije bo vodil Karel van den Bosch, višji raziskovalec. |
| Belgija | Univerza v Liègeu, CREPP | Najpomembnejša področja specializacije CREPP so socialna varnost, obnašanje ob upokojevanju in dobro počutje starejših ter medgeneracijski prenosi. V francosko govoreči belgijski skupnosti je za koordinacijo projekta SHARE odgovoren Sergio Perelman. |
| Češka republika | CERGE-EI, Praga | CERGE-EI ima popolno akreditacijo v Združenih državah in Češki republiki. Njegovo glavno strokovno področje je socialni, gospodarski in politični prehod v državah srednje in vzhodne Evrope ter regiji bivše Sovjetske zveze. Češko nacionalno skupino bo vodil Radim Bohacek. |
| Nemčija | Univerza v Mannheimu, Mannheimski raziskovalni institut za ekonomiko staranja (MEA) | MEA je center odličnosti svetovnega slovesa za ekonomiko staranja. Raziskovalna področja so varčevanje, socialno zavarovanje in javna politika, makroekonomske posledice staranja prebivalstva in javno zdravje. Zastopnik MEA je Axel Börsch - Supan, direktor, ki je koordiniral družino projektov SHARE. |
| Nizozemska | Univerza v Tilburgu, Netspar | Netspar je znanstvena mreža za študije pokojnin, staranja in upokojevanja, ki je povezana z Ekonomsko poslovno fakulteto Univerze v Tilburgu. Nizozemsko nacionalno skupino SHARE bo vodil njen generalni direktor, Frank van der Duyn Schouten. |

PRILOGA 2

ZNANSTVENI NADZORNI ODBOR*Člen 1***Ustanovitev**

Upravni odbor bo imenoval svetovalni odbor najmanj šestih uglednih, neodvisnih in izkušenih znanstvenikov (v nadaljnjem besedilu: znanstveni nadzorni odbor), da za raziskavo zagotovi zunanjo svetovalno vlogo, in sicer za preverjanje kakovosti dela raziskovalnega konzorcija in zagotavljanje rednega svetovanja svetu in raziskovalnemu konzorciju.

*Člen 2***Neodvisnost**

Znanstveni nadzorni odbor je neodvisen od SHARE-ERIC.

*Člen 3***Naloge**

1. Najpomembnejša naloga znanstvenega nadzornega odbora je spremljanje znanstvene kakovosti SHARE. Znanstveni nadzorni odbor zagotavlja upravnemu odboru in raziskovalnemu konzorciju povratne informacije vsaj enkrat letno.
2. Znanstveni nadzorni odbor vsaki dve leti izda pisno poročilo svetu SHARE-ERIC. To poročilo oceni tudi storitve, ki se nudijo uporabnikom podatkov SHARE.
3. Znanstveni nadzorni odbor na začetku in po približno treh letih opravi natančni pregled znanstvene strategije SHARE ter pri tem preuči inovativna področja in načine zbiranja podatkov.

*Člen 4***Člani**

1. Člani znanstvenega nadzornega odbora po lastni presoji izberejo nove člane, da zagotovijo zadostno zastopanost vseh znanstvenih področij, ki jih zajema SHARE.
2. Vsaj en član je raziskovalec angleške longitudinalne študije staranja, da na podlagi svojih izkušenj zagotovi tesno sodelovanje s to raziskavo ter dodatno svetovanje in usmerjanje.
3. Vsaj en član je raziskovalec študije ZDA o zdravju in upokojevanju, da na podlagi svojih izkušenj zagotovi tesno sodelovanje s to raziskavo ter dodatno svetovanje in usmerjanje.
4. Sedanji predsednik znanstvenega nadzornega odbora je Arie Kapteyn.
5. Ostali sedanji člani in področja, ki jih zastopajo, so:

Orazio Attanasio (dohodki, poraba, prihranki),

Lisa Berkman (socialna epidemiologija in biomarkerji),

Nicholas Christakis (medicinska sociologija in upravni podatki),

Mick Couper (raziskovalne metode, metode razširjanja podatkov in nova tehnologija),

Michael Hurd (prihranki in zdravje, dostopnost in kakovost podatkov, usklajevanje s študijo ZDA o zdravju in upokojevanju),

Daniel McFadden (raziskovalna metodologija),

Norbert Schwarz (psihologija raziskave in metodologija za dostopnost podatkov),

Andrew Steptoe (biomarkerji, usklajevanje z angleško longitudinalno študijo staranja).

*Člen 5***Proračun**

1. Predsednik znanstvenega nadzornega odbora prejme proračun za potne stroške in honorarje članov odbora v skladu s členom 9(1) statuta SHARE-ERIC. Predsednik znanstvenega nadzornega sveta odloča o porabi proračuna popolnoma po lastni presoji.
 2. Sedanji letni proračun znaša 30 000 EUR. Za tehnično upravljanje proračuna je zadolženo osebje upravnega odbora.
-

PRILOGA 3

PREDHODNE OCENE STROŠKOV V FAZI I (VAL 4)

Ta priloga navaja predhodne ocene stroškov za izvajanje vala 4 SHARE v letih 2010 in 2011, to je v fazi I v skladu s členom 8(1). Kategorije stroškov so navedene v členu 9 („Prispevki“). Ta priloga ni letni načrt odhodkov, ki ga zahteva člen 6(5), temveč pomeni izhodišče za tak načrt, ki ga bo pripravil upravni odbor, ko bo SHARE-ERIC ustanovljen.

(A): Predhodne ocene stroškov raziskave je pripravila vodstvena skupina SHARE na podlagi stroškov raziskave v letih 2006 in 2008. Predhodne ocene za nove države temeljijo na stroških primerljivih držav.

(B): Predhodne ocene operativnih stroškov temeljijo na ekvivalentu polnega delovnega časa 2 oseb za vsako državo, s plačami v skladu s programom EU Marie-Curie in ocenami potnih stroškov, dnevnic in splošnih stroškov za vsako državo na podlagi valov 2006 in 2008.

Predhodne ocene operativnih stroškov za Avstrijo, Češko republiko, Francijo, Nemčijo in Poljsko so predložile te države. Njihovi ocenjeni operativni stroški lahko zajemajo več ali manj oseb od predpostavljene ocene, ki jo je pripravilo vodstvo SHARE.

(C): Stroški koordinacije za Nemčijo so bili ocenjeni na podlagi valov 2006 in 2008.

(D): Prispevek držav za vse druge skupne stroške je bil ocenjen na podlagi valov 2006 in 2008 ter razporejen na posamezne države v skladu s členom 9(5). Stroški so lahko bistveno nižji ali celo enaki nič, če sredstva za te stroške prispevajo druge organizacije, npr. Evropska komisija ali Nacionalni inštitut ZDA za staranje, z nepovratnimi sredstvi ali posebnimi pogodbami.

Ocenjeni stroški za val 4 (2010–2011) po državah in virih

(v tisočih eurih)

| | (A) Stroški raziskave za vzorec 6 000 oseb | (B) Operativni stroški (osebje, potni in splošni stroški) | (C) Stroški koordinacije | (D) Najvišji delež drugih skupnih stroškov | Skupaj |
|--------------------|--|--|-----------------------------|--|--------------|
| Avstrija | 1 006 | 322 | | 109 | 1 438 |
| Belgija | 778 | 318 | | 99 | 1 194 |
| Češka | 338 | 167 | | 71 | 576 |
| Danska | 892 | 409 | | 105 | 1 406 |
| Estonija | 460 | 243 | | 59 | 761 |
| Francija | 1 024 | 327 | | 97 | 1 448 |
| Nemčija | 784 | 314 | 1 887 | 102 | 3 087 |
| Grčija | 602 | 285 | | 84 | 971 |
| Madžarska | 460 | 243 | | 55 | 758 |
| Irska | 1 024 | 339 | | 126 | 1 490 |
| Izrael | 602 | 285 | | 79 | 966 |
| Italija | 782 | 322 | | 88 | 1 191 |
| Luksemburg | 1 556 | 358 | | 145 | 2 059 |
| Nizozemska | 794 | 314 | | 117 | 1 224 |
| Poljska | 453 | 226 | | 50 | 730 |
| Portugalska | 602 | 285 | | 66 | 953 |
| Slovenija | 460 | 243 | | 79 | 781 |

(v tisočih eurih)

| | (A) Stroški raziskave za vzorec 6 000 oseb | (B) Operativni stroški (osebje, potni in splošni stroški) | (C) Stroški koordinacije | (D) Najvišji delež drugih skupnih stroškov | Skupaj |
|----------------|--|--|-----------------------------|--|---------------|
| Španija | 786 | 300 | | 91 | 1 177 |
| Švedska | 1 024 | 339 | | 107 | 1 471 |
| Švica | 1 556 | 358 | | 122 | 2 036 |
| SKUPAJ | 15 983 | 5 997 | 1 887 | 1 851 | 25 719 |

PRILOGA 4

OMEJENI POSTOPEK ODDAJE JAVNEGA NAROČILA

Za vse storitve izvajanja in razvoja raziskave, pri katerih nastajajo koristi za celotno znanstveno skupnost in jih v celoti plača SHARE-ERIC, se uporablja naslednji omejeni postopek oddaje javnega naročila.

Storitve izvajanja in razvoja raziskave vključujejo raziskovalne in razvojne storitve, ki so potrebne za ohranjanje in nadaljnji razvoj vrhunskega stanja tehnologije raziskave. Zajemajo, med drugim, razvoj programske opreme za raziskavo, raziskave o raziskovalni metodologiji ter razvoj inovativnih tehnik opravljanja razgovorov in njihovo uporabo na terenu.

Opis storitev, ki se bodo oddale z javnim naročilom, je dostopen javnosti v objavi javnega naročila pred začetkom postopka oddaje javnega naročila. Pogodbenice v objavi javnega naročila navedejo cilj in nediskriminacijska merila ali pravila, ki jih nameravajo uporabiti, ter najnižje in po potrebi najvišje število kandidatov, ki jih nameravajo povabiti.

Konkurenca se lahko omeji na tri možne izvajalce. Če so za storitve, ki se oddajajo z javnim naročilom, na trgu trije ali manj izvajalcev, je treba v konkuriranje vključiti vse izvajalce na trgu.

Izbira ponudnikov temelji na najnižji ceni ponudbe in najvišji kakovosti storitev. Kakovost storitev se opredeli z opisom v (1).

Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

| | | |
|---|------------------------------------|-------------------|
| Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica | 22 uradnih jezikov EU | 1 100 EUR na leto |
| Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD | 22 uradnih jezikov EU | 1 200 EUR na leto |
| Uradni list EU, serija L, samo papirna različica | 22 uradnih jezikov EU | 770 EUR na leto |
| Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD | 22 uradnih jezikov EU | 400 EUR na leto |
| Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden | Večjezično: 23 uradnih jezikov EU | 300 EUR na leto |
| Uradni list EU, serija C – natečaj | Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i) | 50 EUR na leto |

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

